



UserGuide Manual del usuario

EASY
HOME[®]

CARPET CLEANER **LAVADORA DE ALFOMBRAS**

English..... Page 3
Español..... Página 10



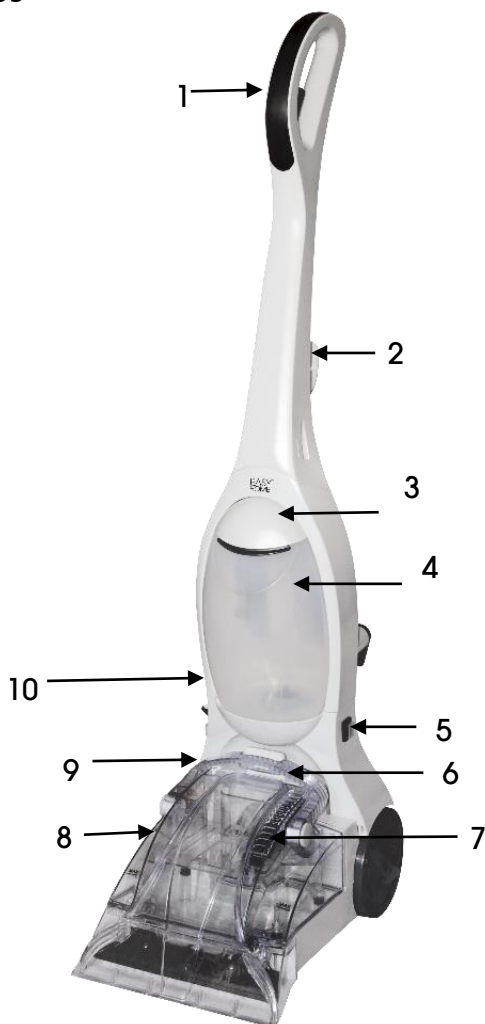
Contents • Contenido

Parts List.....	3
General Information.....	4
Safety Instructions	5
User Instructions.....	6
Cleaning and Maintenance.....	8
Other Useful Information.....	9
Technical Specifications	9
Storing	9

Lista de componentes	10
Información general	11
Instrucciones de seguridad	12
Modo de empleo	14
Limpieza y mantenimiento	17
Información adicional de utilidad.....	18
Especificaciones técnicas	18
Almacenamiento	18

MAIN PARTS

1. Handle with solution release trigger
2. Power cord with cord holder
3. Clean water tank release lever
4. Clean water tank
5. Power switch
6. Dirty water tank latch/handle
7. Exhaust filter
8. Brush bar
9. Dirty water tank
10. Handle release button (behind)



Contents of Packaging

1. Handle
2. 2 X screws
3. Carpet Cleaner Body with Water Tanks attached
4. Instruction Manual



GENERAL INFORMATION AND SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic safety precautions should be observed, including the following.

PLEASE READ AND SAVE ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE CARPET CLEANER.

1. DO NOT leave Carpet Cleaner when plugged in. Always unplug when not in use.
2. Use indoors only.
3. This is NOT a toy. Close supervision is necessary when this product is used by, on, or near children or invalids.
4. Use only as described in this manual. DO NOT use attachments not recommended by the manufacturer.
5. Do not pull or carry this unit by the cord, use the cord as a handle, close a door on the cord, or pull cord around sharp corners or edges, do not run over the cord with the Carpet Cleaner and keep the cord away from heated surfaces.
6. DO NOT unplug by pulling on the cord. To unplug grasp the plug, not the cord.
7. DO NOT handle plug or Carpet Cleaner with wet hands.
8. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.
9. **DO NOT USE THE CARPET CLEANER AS A DRY VACUUM.**
10. Never operate this product if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or if it is dropped in water. Call the customer service number provided.
11. Use extra care when cleaning stairs.
12. DO NOT use this unit to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present. DO NOT use flammable or combustible liquids to clean the floor.
13. DO NOT pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
14. NO object(s) should ever be inserted or dropped into any opening on this product.
15. DO NOT use on concrete, tar or similar surfaces. DO NOT clean tasseled or frayed carpets or pick up pieces of string or fabrics with the Carpet Cleaner.
16. DO NOT use the unit without the water tanks in place or to remove the water tanks while the unit is running.
17. DO NOT use abrasive materials when cleaning this unit or immerse it in water or any other liquids.
18. Store the Carpet Cleaner indoors. Store after use to prevent accidents.
19. This unit is provided with double insulation. There are no serviceable parts. Call the customer service line provided for instructions.
20. Read and follow all operational instructions.

Servicing of Double Insulated Appliances: A double insulated appliance is marked with one or more of the following: The words "DOUBLE INSULATION" or "DOUBLE INSULATED" or the double insulation symbol (square within a square).



In a double-insulated appliance, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for grounding be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system and should be done only by qualified service personnel. Replacement parts for a double-insulated appliance must be identical to the parts they replace.

Warning! Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire or serious personal injury. The warnings, cautions, and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are a factor which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

ELECTRIC POWER

If electric circuit is overloaded with other appliances, your appliances may not operate properly. The appliances should be operated on a separate electrical circuit from other operating appliances.

SAFETY WARNING

Although your appliance is easy to operate, for your safety, the warnings below must be followed:

1. Do not place the appliance near a heat source.
2. Do not unplug by pulling on the supply cord.
3. The appliance must be unplugged:
 - A. Before any cleaning or maintenance.
 - B. If it appears to be faulty.

**THIS PRODUCT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY.
SAVE THESE INSTRUCTIONS**

USER INSTRUCTIONS

ASSEMBLY

- Insert handle into the Carpet Cleaner. Insert a screw into the hole on each side of the handle. Tighten screws.



Helpful Things to Think About Before Carpet Cleaning:

- Before cleaning, determine where to start and end, making sure not to walk over previously cleaned area.
- Do not over saturate carpet with cleaning solution while using Carpet Cleaner.
- For heavily soiled areas, additional applications may be necessary.
- Allow plenty of time for carpet to dry completely.
- Wipe cleaning solution from woodwork and wood to prevent damage.
- Vacuum the carpet thoroughly and remove as much furniture from the room as possible. For remaining pieces place foil or plastic under furniture legs until the carpet has completely dried.
- Check for color fastness before cleaning your carpet. Dampen a white cloth with the cleaning solution and test a small inconspicuous area. Gently rub over the area and all colors in the carpet. If the white cloth remains clean it should be safe to clean your carpet.
- NOTE: You may use any carpet cleaning solution available at your local retail or hardware store. Pay close attention to the amounts that should be used.
- DO NOT use any chemicals on your carpeting. Only approved carpet cleaning solutions.

To Begin

1. Hold the handle and lift up on clean water release lever and left the water tank away from the cleaner. Unscrew the tank cap from the bottom of the tank, add 2 teaspoons of cleaning solution (or recommended amount on cleaner solution bottle) and fill the remainder of the tank with warm tap water. Do not fill past the MAX fill line.
2. Place the bottom of the tank into the Carpet Cleaner and snap into place.



3. Plug the power cord into an electrical outlet. Turn the Carpet Cleaner on using the switch on the side.
4. Step on the handle release button on the back of the Carpet Cleaner to lower the handle into the cleaning position.



5. Squeeze the solution release trigger and pull the Carpet Cleaner in a backward motion. Release the trigger and using a steady, moderate forward and backward motion (about 1 second per foot) push the Carpet Cleaner in the same path to agitate and remove the dirty water and solution from the carpet. **NOTE:** For heavily soiled areas repeat if necessary.
6. Work in a direction that ensures you will not walk on wet carpeting.
7. When the dirty water tank is full, lift the water tank latch and remove it from the base using the handle.



8. Twist the water tank outlet cap located on the bottom of the tank to the left and remove. Then empty the tank, rinse it, and replace the cap. Replace the tank to resume cleaning.



9. When you are finished cleaning, remove both the clean and dirty water tanks, rinse with warm water and allow them to dry thoroughly before replacing the tanks for storage.
10. Remove the exhaust filter on the top right side of the dirty water tank, rinse with warm water and allow it to dry thoroughly before replacing.



AFTER CLEANING

Allow the carpet to dry thoroughly before walking on it. If you must walk on it place clean white towels on the carpet first. After it is thoroughly dry vacuum the carpet.

CLEANING AND MAINTENANCE

CAUTION: Always be sure the Carpet Cleaner is turned OFF and UNPLUGGED before removing the water tanks, exhaust filter, and cleaning.

DO NOT use abrasive cleaners to clean any part of the Carpet Cleaner

1. When finished cleaning your carpet, turn the unit OFF and UNPLUG the plug before removing the clean and dirty water tanks.
2. Rinse the water tanks with warm water and allow them to dry thoroughly before storage.
3. Remove exhaust filter, rinse with warm water and allow to dry thoroughly before storing.
4. You may wipe the Carpet Cleaner with a clean damp cloth.

OTHER USEFUL INFORMATION

Technical Specifications

Model Number	VC9385S
Rating Voltage	120V – 60Hz
Rated Wattage	600W
Max. capacity of clean water tank	6 cups

Storing

DO NOT store this unit with any solutions or water in the clean and/or dirty water tanks. Store the unit in a dry location. Do not place any heavy items on top of unit during storage as this may result in possible damage of Carpet Cleaner. DO NOT store this unit close to stoves, radiators, furnaces, or in a bathroom or bathing area.

CAUTION:

Any electronic or electrical appliance should not be stored in or exposed to areas of high heat or humidity. Do not store your Carpet Cleaner close to stoves, radiators, furnaces, or in a bathroom or bathing area

Service Center

If you have any questions in regards to the operation of this appliance please contact our service center at:

Wachsmuth & Krogmann, Inc.

Tel: 1-888-367-7373 Email: customer-service@wk-usa.com

(Business hours Mon - Fri 10:00 AM - 5:00 PM EST)

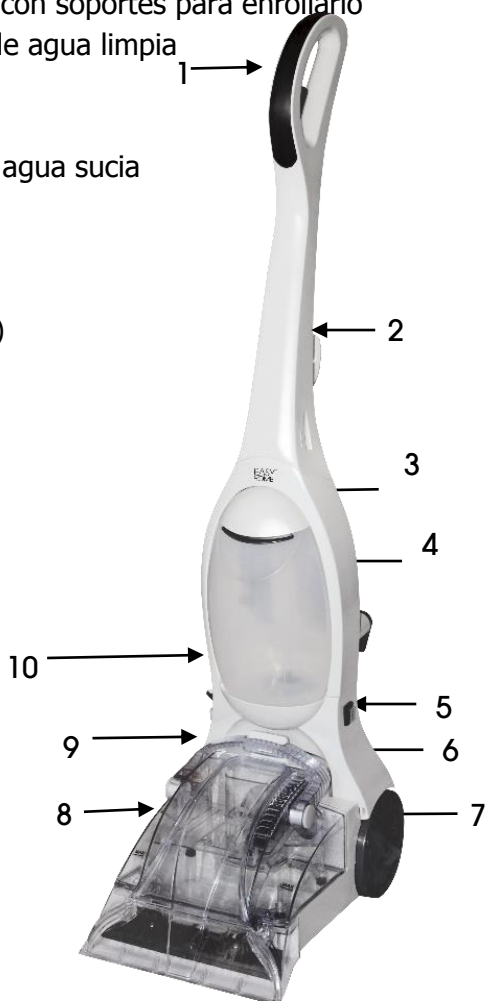
Environmental Protection

If the appliance should no longer work at all, please make sure that it is disposed of in an environmentally friendly way.



COMPONENTES PRINCIPALES

1. Mango con gatillo para disparar/descargar la solución limpiadora
2. Cable de alimentación eléctrica con soportes para enrollarlo
3. Palanca para liberar el tanque de agua limpia
4. Tanque de agua limpia
5. Botón de encendido/apagado
6. Manivela/pestillo del tanque de agua sucia
7. Filtro del tubo de escape
8. Barra del cepillo
9. Tanque de agua sucia
10. Pedal de desbloqueo (posterior)



Contenido del empaque

1. Mango
2. 2 X tornillos
3. Cuerpo de la lavadora de alfombras con los tanques de agua incluidos
4. Manual de instrucciones

INFORMACIÓN GENERAL E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, siempre deben seguirse básicas de seguridad, incluyendo las que aparecen a continuación.

POR FAVOR, LEA Y GUARDE TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR LA LAVADORA DE ALFOMBRAS.

1. NO desatienda la lavadora de alfombras mientras esté conectada. Siempre desconéctela cuando no esté en uso.
2. Para su uso en interiores únicamente.
3. Esto NO es un juguete. Es necesario supervisar directamente este producto cuando se utilice junto a, con o cerca de niños o personas inválidas.
4. Use este producto únicamente según lo descrito en este manual. NO utilice accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante.
5. No jale, ni mueva esta unidad por el cable de alimentación eléctrica, ni tampoco use el cable como asa, ni cierre la puerta sobre el cable, ni jale el cable sobre esquinas o bordes filosos, no pase por encima del cable de alimentación eléctrica con la lavadora de alfombras y mantenga el cable de alimentación eléctrica alejado de superficies calientes.
6. NO desconecte jalando del cable de alimentación eléctrica. Para desconectar, sujete el enchufe, no el cable.
7. NO sujete el enchufe, ni la lavadora de alfombras, con las manos mojadas.
8. Mantenga el cabello, la ropa holgada, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de los componentes en movimiento y descubiertos.
9. **NO UTILICE LA LAVADORA DE ALFOMBRAS COMO SI FUERA UNA ASPIRADORA.**
10. Nunca opere este producto si el enchufe o el cable de alimentación eléctrica están dañados, si no funciona adecuadamente, si se ha caído o dañado, o si se cayó al agua. Llame al Centro de Servicio al cliente, al número provisto.
11. Tenga extremo cuidado cuando limpie las escaleras.
12. NO use esta unidad para extraer de la alfombra líquidos combustibles o inflamables, como gasolina, ni la use en lugares donde pudiera haberlos. NO use líquidos combustibles o inflamables para limpiar el piso.
13. NO recoja nada que esté ardiendo (en llamas) o que eche humo, como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.
14. Nunca deberá insertar ni dejar caer ningún tipo de objeto(s) por ninguno de los orificios de este producto.
15. NO la use sobre hormigón, brea (chapopote) o superficies similares. NO lave alfombras con borlas o deshilachadas, ni recoja pedazos de telas o cordeles con la lavadora de alfombras.
16. NO use la unidad sin haber colocado los tanques, ni los retire mientras la unidad esté en funcionamiento.

17. NO use materiales abrasivos cuando limpie esta unidad, no la sumerja en agua, ni en ningún otro líquido.
18. Guarde la lavadora de alfombras en interiores. Guárdela después de usarla para prevenir accidentes.
19. Esta unidad está provista de un doble aislamiento. No contiene componentes que puedan ser reparados. Llame a la línea de servicio al cliente que se le proporcionó para recibir instrucciones.
20. Lea y siga las instrucciones sobre el modo de empleo.

Reparación de electrodomésticos con doble aislamiento: un electrodoméstico con doble aislamiento se identifica con una o más de las siguientes etiquetas: las palabras "DOUBLE INSULATION" (DOBLE AISLAMIENTO) o "DOUBLE INSULATED" (DOBLEMENTE AISLADO) o el símbolo de doble aislamiento (un cuadrado dentro de un cuadrado).



En un electrodoméstico doblemente aislado se proporcionan dos sistemas de aislamiento, en lugar del sistema de puesta a tierra. Los electrodomésticos doblemente aislados no están provistos de los medios para sistemas de puesta a tierra y dichos medios tampoco deberán ser añadidos. La reparación de un electrodoméstico doblemente aislado requiere extremo cuidado y conocimiento del sistema y deberá hacerse únicamente por el personal de servicio calificado. Las partes de reemplazo en los electrodomésticos doblemente aislados deben ser idénticas a las partes que reemplazarán.

¡Advertencia! Lea y entienda todas las instrucciones. No seguir todas las instrucciones indicadas a continuación podría ocasionar descargas eléctricas, incendios o lesiones personales de gravedad. Las advertencias, avisos de precaución e indicaciones mencionadas en este manual de instrucciones no pueden abarcar todas las posibles condiciones o situaciones que podrían ocurrir. El usuario debe comprender que el sentido común y la cautela son elementos que no se pueden fabricar como parte del producto, sino que deben ser proporcionados por el usuario.

ENERGÍA ELÉCTRICA

Si el circuito eléctrico se sobrecarga con otros aparatos electrodomésticos, es posible que sus electrodomésticos no funcionen de forma adecuada. Los aparatos electrodomésticos deberán ser operados en un circuito eléctrico distinto al de otros electrodomésticos en funcionamiento.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

Aunque su electrodoméstico es fácil de utilizar, por su seguridad, se deberán seguir las siguientes advertencias:

1. No coloque el electrodoméstico cerca de una fuente de calor.
2. No lo desconecte jalando del cable de alimentación eléctrica.
3. El electrodoméstico debe desconectarse:
 - A. Antes de limpiarlo o darle mantenimiento.
 - B. Si parece estar defectuoso.

**ESTE PRODUCTO ESTÁ DISEÑADO ÚNICAMENTE PARA SU USO DOMÉSTICO.
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**



MODO DE EMPLEO

MONTAJE

- Coloque el mango insertándolo en la lavadora de alfombras. Inserte un tornillo en el orificio de cada lado del mango. Ajuste los tornillos.



Cosas útiles que hay que considerar antes de lavar la alfombra:

- Antes de iniciar la labor de limpieza, decida dónde comenzar y terminar, asegurándose de no caminar por un área previamente lavada.
- No sature la alfombra con la solución limpiadora mientras use la lavadora de alfombras.
- Tal vez sea necesario hacer más aplicaciones en las áreas que estén demasiado sucias.
- Permita que la alfombra tenga tiempo suficiente para secarse por completo.
- Pase un trapo para limpiar la solución limpiadora de la madera y los productos de madera y prevenir que se dañen.
- Aspire la alfombra en su totalidad y retire de la habitación tantos muebles como le sea posible. Al resto del mobiliario, colóquelo papel aluminio o plástico debajo las patas del mueble, hasta que la alfombra se haya secado por completo.
- Verifique la solidez del color de su alfombra [qué tan desteñible es] antes de lavarla. Moje un trapo blanco con la solución limpiadora y haga una prueba en un área pequeña poco visible. Suavemente, frote sobre el área y en todos los colores de la alfombra. Si el trapo blanco permanece limpio, será seguro lavar su alfombra.
- AVISO: puede utilizar cualquier solución limpiadora de alfombras disponible en la ferretería o tienda de ventas al por menor de su localidad. Preste especial atención a las cantidades que deberán usarse.
- NO utilice ningún químico en su alfombra. Únicamente soluciones limpiadoras de alfombras, aprobadas.



Para comenzar

1. Sostenga el mango y suba la palanca de liberación del tanque de agua limpia y retire el tanque de agua de la lavadora de alfombras. Desenrosque la tapa del tanque que está en la parte inferior del tanque, agregue dos (2) cucharaditas de la solución limpiadora (o la cantidad recomendada en la botella de la solución limpiadora) y llene el resto del tanque con agua de llave, tibia. No lo llene más allá de la línea indicadora de llenado MÁXIMO (MAX).
2. Coloque la parte inferior del tanque dentro de la lavadora de alfombras y ajústelo a presión.



3. Enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente eléctrica. Encienda la lavadora de alfombras usando el botón de encendido que está en un lateral.
4. Con el pie, presione hacia abajo el pedal de desbloqueo que está en la parte posterior de la lavadora de alfombras para ponerla en la posición de lavado.



5. Apriete el gatillo que descarga la solución limpiadora y jale la lavadora de alfombras con un movimiento hacia atrás. Suelte el gatillo y usando un movimiento firme y moderado, empuje la lavadora de alfombras hacia adelante y hacia atrás (aproximadamente 1 segundo por pie) en el mismo sitio, para agitar y sacar el agua sucia y la solución limpiadora de la alfombra. **AVISO:** En las áreas muy sucias, repítalo si es necesario.
6. Siga lavando en una dirección que le asegure que no caminará sobre la alfombra mojada.
7. Cuando el tanque de agua sucia esté lleno, levante el pestillo del tanque de agua y retírelo de la base usando el mango.



8. Gire hacia la izquierda la tapa del tanque de agua ubicada en la parte inferior del tanque y retírela. Después, vacíe el tanque, enjuáguelo y vuelva a colocar la tapa. Vuelva a colocar en su sitio el tanque para seguir lavando la alfombra.



9. Cuando haya terminado de lavar, retire ambos tanques, el de agua limpia y el de agua sucia, enjuáguelos con agua tibia y permita que se sequen por completo antes de colocarlos nuevamente en su sitio para guardar la lavadora de alfombra.
10. Quite el filtro del tubo de escape ubicado en la parte superior derecha del tanque de agua sucia, enjuáguelo con agua tibia y permita que se seque por completo antes de volver a ponerlo en su sitio.



DESPUÉS DE LAVAR

Permita que la alfombra se seque por completo antes de caminar sobre ella. Si es necesario que usted camine por ahí, primero coloque unas toallas blancas limpias sobre la alfombra. Una vez que se haya secado por completo, pase la aspiradora por la alfombra.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

PRECAUCIÓN: Siempre asegúrese de que la lavadora de alfombras esté APAGADA (OFF) y DESCONECTADA antes de quitarle los tanques de agua, el filtro del tubo de escape y de limpiarla.

NO use limpiadores abrasivos para limpiar cualquiera de las partes de la lavadora de alfombras.

1. Cuando haya terminado de lavar su alfombra, APAGUE (OFF) la unidad y DESCONECTE el enchufe antes de quitar los tanques de agua limpia y de agua sucia.
2. Enjuague los tanques de agua con agua tibia y permita que se sequen por completo antes de guardar la lavadora.
3. Quite el filtro del tubo de escape, enjuáguelo con agua tibia y permita que se seque por completo antes de guardar la lavadora.
4. Puede limpiar la lavadora de alfombras con un trapo limpio, mojado.

INFORMACIÓN ADICIONAL DE UTILIDAD

Especificaciones técnicas

Número de modelo	VC9385S
Tensión nominal	120 V – 60 Hz
Potencia nominal	600 W
Capacidad máxima del tanque de agua limpia	6 tazas

Almacenamiento

NO guarde la lavadora de alfombras si hay agua o solución limpiadora en el tanque de agua limpia, y/o si hay agua sucia en el tanque de agua sucia. Guarde el electrodoméstico en un lugar seco. No coloque objetos pesados sobre la lavadora de alfombras, ni la cuelgue por el mango. Esto podría ocasionar posibles daños a la lavadora de alfombras. NO guarde la lavadora de alfombras cerca de estufas, radiadores, aparatos de calefacción ni en baños o aseos.

PRECAUCIÓN:

Ningún aparato eléctrico o electrónico deberá almacenarse en o quedar expuesto en áreas con altos niveles de humedad o calor. No guarde su lavadora de alfombras cerca de estufas, radiadores, calefactores, ni en baños o aseos.

Centro de servicio

Si tiene alguna pregunta con respecto al funcionamiento de este electrodoméstico, por favor comuníquese con nuestro centro de servicio:

Wachsmuth & Krogmann, Inc.

Teléfono: 1-888-367-7373 Correo electrónico: customer-service@wk-usa.com

Horario de atención: de lunes a viernes de 10:00 a. m. a 5:00 p. m., horario del Este en los Estados Unidos.

Protección ambiental

Si el electrodoméstico dejara de funcionar por completo, por favor asegúrese de desecharlo de forma que no afecte el medio ambiente.



DISTRIBUTED BY • DISTRIBUIDO POR:

ALDI INC., BATAVIA, IL 60510

www.aldi.us

AFTER SALES SUPPORT • SERVICIO DE POSTVENTA



USA

1-888-367-7373



customer-service@wk-usa.com

MODEL: VC9385S PRODUCT CODE: 4366 03-2015

2

YEAR WARRANTY
AÑOS DE GARANTIA